



## NOTA DE ESTUDIO

### COMITÉ JURÍDICO — 38º PERÍODO DE SESIONES

(Reunión virtual 22 – 25 de marzo de 2022)

#### Cuestión 1: Adopción del orden del día

#### NOTA SOBRE LA DOCUMENTACIÓN Y LA ORGANIZACIÓN DEL TRABAJO

(Nota presentada por la Secretaría)

#### 1. INTRODUCCIÓN

1.1 Esta nota tiene por objeto facilitar la referencia a los documentos presentados y proporcionar información acerca de la organización del trabajo para este período de sesiones.

#### 2. DOCUMENTACIÓN DE LAS CUESTIONES

2.1 Las cuestiones 1, 3, 6, 7 y 8 del orden del día provisional son temas ordinarios que se incluyen en el orden del día de cada período de sesiones. La cuestión 2 abarcará las cuestiones del Programa General de Trabajo del Comité Jurídico. La cuestión 4 trata de una enmienda del *Reglamento Interno del Comité Jurídico* (Doc 7669-LC/139/6)], mientras que la cuestión 5 se refiere a la elección de quienes ejercerán las vicepresidencias del Comité.

2.2 La documentación para las cuestiones 2 a 7 se publica en una serie de documentos identificados como LC/38-WP/2, LC/38-WP/3, LC/38-WP/4, LC/38-WP/5, LC/38-WP/6 y LC/38-WP/7, con las subdivisiones pertinentes, conforme figura en el **Apéndice**.

2.3 Las notas de información, que se publican únicamente en su idioma original, se presentarán como documentación suplementaria con los números LC/38-IP/1, LC/38-IP/2, etc.

#### 3. ARREGLOS GENERALES

3.1 El 38º período de sesiones del Comité Jurídico se celebrará en formato enteramente virtual a partir del martes, 22 de marzo de 2022, a las 08:00 hora de Montreal.

3.2 Las personas que deseen participar en la reunión pueden hacerlo mediante la aplicación Zoom o un navegador de red en cualquier dispositivo móvil, tableta o computadora. No obstante, Zoom funciona mejor con los navegadores Google Chrome o Mozilla Firefox. También se puede participar por vía telefónica. Las instrucciones sobre cómo descargar, configurar y utilizar la aplicación Zoom está disponible en el sitio web de Zoom en: [https://zoom.us/download#client\\_4metting](https://zoom.us/download#client_4metting). La política de privacidad de Zoom puede consultarse en: <https://zoom.us/privacy>.

3.3 El enlace y/o número telefónico para ingresar a la reunión en Zoom se enviará por correo electrónico a las personas que hayan sido designadas para representar a los Estados miembros u organizaciones observadoras.

3.4 La Secretaría grabará la reunión. Las grabaciones se utilizarán exclusivamente para preparar el informe de la reunión.

#### 4. APERTURA DE LA REUNIÓN Y HORAS DE TRABAJO

4.1 La apertura de la reunión ha sido pautada para las 08:00, hora de Montreal, del martes 22 de marzo de 2022. Las horas de trabajo serán las siguientes:

- **22, 23, 24 y 25 de marzo de 2022: 08:00 – 11:00 h (hora de Montreal) cada día.**

4.2 No obstante lo anterior, se alienta a las y los participantes a ingresar cada día a la plataforma Zoom a partir de las 07:30 h, hora de Montreal, a fin de verificar sus conexiones y familiarizarse con la operación de los canales de interpretación simultánea.

#### 5. PARTICIPACIÓN EN LA REUNIÓN

5.1 Sólo se admitirán a la reunión aquellas personas que hayan sido designadas para representar a Estados miembros u organizaciones observadoras.

5.2 Una vez concretada su admisión a la reunión, cada participante debería asegurarse de que el nombre con el que aparece en Zoom es el mismo que se ha indicado en su carta de designación. En la tabla siguiente se proporcionan ejemplos del formato que se utiliza para los nombres en Zoom:

<b>Categoría de participantes</b>	<b>Ejemplo de formato de nombre apropiado</b>
Presidencia/Vicepresidencias	Nombre, Estado y posición
Participantes designados	Estado u organización, nombre
Secretaría de la OACI	Nombre, designación/posición

#### 6. DOCUMENTACIÓN PARA LA REUNIÓN

6.1 Toda la documentación para la reunión se publicará en la página web de la OACI dedicada al 38º período de sesiones del Comité Jurídico: <https://www.icao.int/Meetings/LC38/Pages/Working-Papers.aspx>.

#### 7. CONDUCCIÓN DE LA REUNIÓN

7.1 Toda persona que desee intervenir deberá hacer clic en el ícono “raise your hand” (levantar la mano) para solicitar el derecho de palabra. Durante la reunión virtual, la presidencia estará atenta a las solicitudes de intervención y procederá a conceder la palabra a cada persona que pida hablar. Una vez concedido el derecho de palabra, la/el participante debe hacer clic en el ícono “lower your hand” (bajar la mano) antes de hablar.

7.2 Cada participante debería mantener siempre su micrófono cerrado (“mute”) y activarlo únicamente cuando la presidencia le invite a hacer su intervención.

7.3 Recomendaciones técnicas: Recomendamos enfáticamente utilizar audífonos con micrófono integrado y, de ser posible, tener una conexión por cable ethernet en lugar de conexión inalámbrica (“Wi-Fi”). Apague los sonidos de notificaciones de su computadora (que anuncian la entrada de correos electrónicos, mensajes, etc.).

7.4 Rogamos reducir al mínimo los ruidos circundantes, como la manipulación de papel, y las interferencias de otros dispositivos, de ser posible. Hable a una distancia de aproximadamente la longitud de su brazo respecto del micrófono, y evite girar la cabeza cuando esté hablando.

7.5 Cualquier información adicional relativa a la realización de la reunión se compartirá durante la sesión de apertura. La Subsección de Gestión de Locales y Eventos (VEM) y la Sección de Tecnología y Servicios – Organización (ETS), de la OACI, estarán de servicio para proporcionar apoyo técnico a las personas participantes que tengan dificultades. VEM y ETS notificarán detalles sobre cómo contactarlos en el canal de chat de Zoom. Sírvase tomar nota de dichos detalles en caso de que se desconecte.

## 8. IDIOMAS

8.1 De conformidad con el artículo 44 del *Reglamento Interno del Comité Jurídico* (Doc 7669-LC/139/6) (el Reglamento), se emplearán el español, el árabe, el chino, el francés, el inglés y el ruso en las deliberaciones del Comité. Los discursos que se pronuncien en cualquiera de estos seis idiomas se interpretarán a los otros cinco, excepto cuando todos los interesados acuerden prescindir de dicha interpretación.

8.2 Cuando se dé inicio a la reunión, la Secretaría activará el servicio de interpretación y las/los participantes podrán seleccionar un canal para escuchar el idioma de su preferencia. Se recomienda hacer clic en “mute original audio” (silenciar el sonido original) mientras se escucha la interpretación para evitar que el discurso original se escuche más que el canal de su idioma seleccionado si el volumen de la interpretación es bajo. Si está escuchando la interpretación y se le concede el derecho de palabra, le rogamos desactivar la interpretación antes de activar su micrófono.

8.3 Sírvase tener presente que el retraso de tiempo de las plataformas de interpretación remota hace más difícil la labor del equipo de intérpretes. Es por ello que aconsejamos enfáticamente a las y los participantes hacer un esfuerzo especial por hablar más lentamente de lo que acostumbran hacerlo al momento de su intervención.

8.4 Toda intervención previamente preparada sobre la documentación que se pretenda leer debe presentarse por escrito con antelación a la reunión y enviarse a [officeleb@icao.int](mailto:officeleb@icao.int), idealmente a más tardar el día antes del inicio de la reunión. Se alienta a todas las personas participantes a hacer declaraciones concisas a fin de facilitar la eficiencia de las deliberaciones. La copia de la declaración presentada con antelación NO se considerará la versión final, y el equipo de intérpretes estará atento a cualquier cambio que se haga durante la intervención. Sin embargo, mientras menor sea el número de elementos imprevistos que el equipo de interpretación deba abordar, mejor será para todos. Igualmente, cada participante puede tener la plena seguridad de que ningún integrante del equipo de interpretación compartirá su texto con nadie, de conformidad con el código de ética profesional y el Código de Servicio de la OACI.

8.5 Si los servicios de interpretación se detienen, se reducen o se interrumpen completamente, la presidencia invitará a las personas participantes a decidir si desean realizar o continuar la reunión virtual en inglés solamente. De conformidad con el artículo 44 del Reglamento Interno, se requerirá el acuerdo de todos los interesados para prescindir de los servicios de interpretación y continuar la reunión virtual únicamente en el idioma inglés.

**APPENDIX**

**LEGAL COMMITTEE – 38<sup>TH</sup> SESSION**

(Virtual Meeting, 22 to 25 March 2022)

**LIST OF WORKING PAPERS BY ITEM**

(As of 3 February 2022)

<b>AGENDA ITEM</b>	<b>WORKING PAPER NO.</b>	<b>TITLE</b>	<b>ORIGINATOR</b>
<b>1</b>	<b>ADOPTION OF THE AGENDA</b>		
1	LC/38-WP/1-1	Provisional Agenda of the 38th Session of the Legal Committee	Secretariat
1	LC/38-WP/1-2	Note on Documentation and Working Arrangements	Secretariat
<b>2</b>	<b>CONSIDERATION OF THE GENERAL WORK PROGRAMME OF THE LEGAL COMMITTEE</b>		
2	LC/38-WP/2	Consideration of Other Items on the General Work Programme of the Legal Committee	Secretariat
2	LC/38-WP/2-1	Progress Report on the work of the Working Group for the Review of the ICAO Rules for the Settlement of Differences	Chairperson of the Working Group for the ICAO Rules for the Settlement of Differences
2	LC/38-WP/2-2	Consideration of the adequacy of existing international air law instruments in addressing cyber threats against civil aviation	Secretariat
<b>3</b>	<b>REVIEW OF THE GENERAL WORK PROGRAMME OF THE LEGAL COMMITTEE</b>		
3	LC/38-WP/3-1	Review of the General Work Programme of the Legal Committee	Secretariat
<b>4</b>	<b>AMENDMENT OF THE RULES OF PROCEDURE OF THE LEGAL COMMITTEE</b>		
4	LC/38-WP/4-1	Amendment of the Rules of Procedure of the Legal Committee	Secretariat
<b>5</b>	<b>ELECTION OF VICE-CHAIRPERSONS OF THE COMMITTEE</b>		
5	LC/38-WP/5-1	Note on the Election	Secretariat

AGENDA ITEM	WORKING PAPER NO.	TITLE	ORIGINATOR
6	DATE, PLACE AND AGENDA OF THE 39TH SESSION OF THE LEGAL COMMITTEE		
6	LC/38-WP/6-1	Date, place and agenda of the 39th Session of the Legal Committee	Secretariat
7	ANY OTHER BUSINESS		
7	LC/38-WP/7-1	Privacy laws and international carriage by air	International Air Transport Association